

ACIDENTE EM ANGÉLICA ACCIDENT A ANGÉLICA

CBMDF - GBPE - GREGEO - GSBM

20 de Julho de 1994

10:30 - Adriana Paiano, Augusto Auler, Êzio Rubbioli, Georgete Dutra, Guilhem Fayolle, Jean Loup Guyot, Jean Luc Appay, Joël Rodet, Lília Horta, Mylène Berbert-Born e Patrícia Mendonça entram na Lapa do Angélica com mantimentos e carbureto para permanecer dois dias topografando galerias a 4 km da entrada.

14:00 - Depois de um leve lanche no local destinado ao pemoite, são formadas duas equipes: 1°. Êzio, Lília, Mylène e Patrícia permanecem próximos ao acampamento conferindo algumas visadas da topografia, feita dias antes, do conduto do rio. 2°. Adriana, Augusto, Georgete, Guilhem, Jean Loup, Jean Luc e Joël seguem para as galerias finais (1.5 km a jusante).

16:00 - A primeira equipe conclui a verificação, passando a topografar patamares e galerias superiores.

17:00 - Parada para um rápido descanso e troca de carbureto.

18:00 - Retomada da topografia num patamar, 15 metros acima do rio. Em seu trecho inicial possui cerca de 20 metros de largura e o piso coberto por areia e blocos. Êzio andava à frente envolvido com os croquis, seguido por Patrícia (ponta da trena), Lília (anotações) e Mylène (instrumentos).

18:30 - A 100 metros adiante o patamar tornou-se mais estreito, embora continuasse paralelo ao rio. Êzio avançou sozinho 50 metros para ver a necessidade de continuar ou não o mapeamento. Encontrando um novo alargamento do patamar, voltou para chamar a equipe. Patrícia, que concluíra a marcação da última base, andava em sua direção, carregando em uma das mãos a trena.

Le 20 juillet 1994

10:30 - Adriana Paiano, Augusto Auler, Êzio Rubbioli, Georgete Dutra, Guilhem Fayolle, Jean Loup Guyot, Jean Luc Appay, Joël Rodet, Lília Horta, Mylène Berbert-Born et Patrícia Mendonça entrent dans la perte du Rio Angélica, avec des vivres et du carbure pour deux jours, pour topographier des galeries à 4 km de l'entrée.

14:00 - Après un repas léger au bivouac prévu pour la nuit, deux équipes se forment : 1°. Êzio, Lília, Mylène et Patrícia restent à proximité du bivouac pour vérifier quelques visées de la topographie de la rivière, prises quelques jours plus tôt. 2°. Adriana, Augusto, Georgete, Guilhem, Jean Loup, Jean Luc et Joël se dirigent vers les galeries finales (1.5 km à l'aval).

16:00 - La première équipe a terminé la vérification, et commence la topographie de paliers et galeries supérieures.

17:00 - Arrêt pour un bref repos et pour changer le carbure.

18:00 - Reprise de la topographie d'une galerie supérieure, 15 mètres au dessus de la rivière, qui présente au départ 20 mètres de large et un sol couvert de sable et de blocs. Êzio avance en tête en faisant les croquis, suivi par Patrícia (décamètre), Lília (notes) et Mylène (instruments).

18:30 - 100 mètres plus loin, la galerie devient plus étroite, tout en continuant parallèle à la rivière. Êzio avance seul sur 50 mètres pour estimer s'il est nécessaire de continuer la topographie. Ayant trouvé un nouveau élargissement de la galerie, il revient pour appeler l'équipe. Patrícia, qui vient de terminer le marquage de la dernière base, se dirige vers Êzio, en tenant dans une main le décamètre.

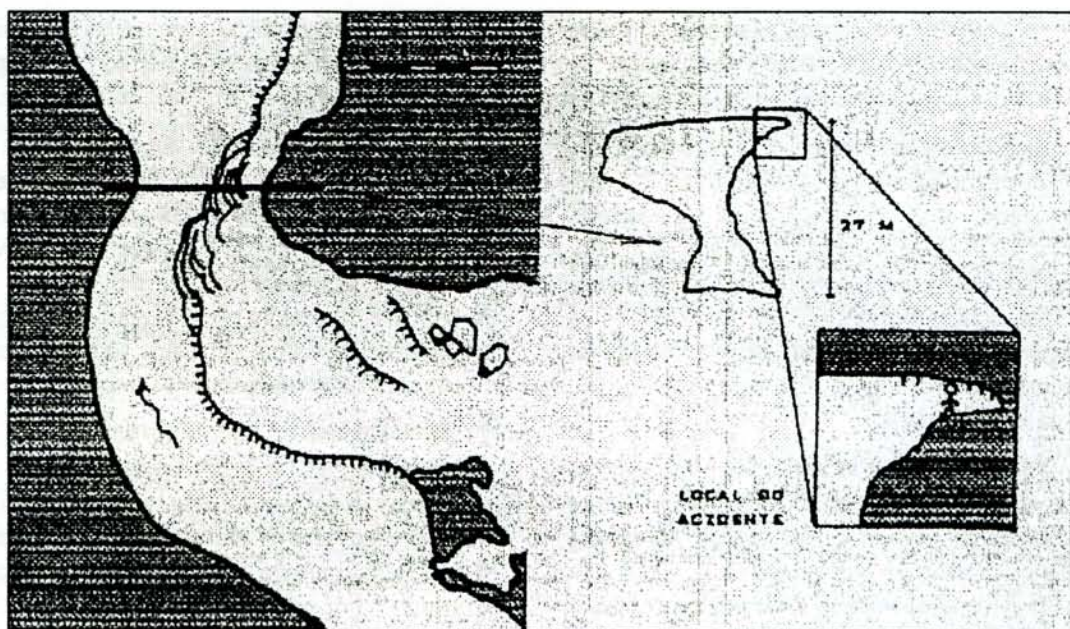


Fig. 24 : Local do acidente na Lapa do Angélica - Lieu de l'accident dans la perte du Rio Angélica.
[Segundo / d'après : O Carste, 1994, Vol. 6(8)]

Quando passava em local com cerca de 2 metros de largura, 1 e meio de altura e piso coberto por um escorrimento de calcita (seco), escorregou, caindo inicialmente em um patamar 2 metros abaixo e depois no leito do rio, cerca de 20 metros abaixo. Percebendo a gravidade da situação, Êzio, Lília e Mylène descenderam até a vítima, encontrando-a consciente e de bruços sobre uma superfície de seixos e a poucos metros da água. Inicialmente, foram identificadas fraturas no braço esquerdo, embora ela também reclamasse de dores nas costas e dificuldade para respirar. Decidiram, então, que Êzio sairia para buscar ajuda, Mylène iria avisar a outra equipe e Lília permaneceria no local.

19:10 -Patrícia apresenta sinais de insuficiência cardíco-respiratória. Lília tenta reanimá-la fazendo massagem e respiração boca-a-boca.

19:30 -A equipe do fundo chega à vítima, já falecida.

20:00 -Êzio dá o alerta na escola (acampamento base em São Domingos)

20:15 -Half e Patrick partem em busca de Benoît, Chris, Jef e Olivier, acampados na ressurgência do Angélica.

20:25 -Dr. Edgar (o médico da expedição) parte para a entrada da Angélica.

Lorsqu'elle passe un rétrécissement (2 m de large et 1.5 m de haut) au sol recouvert d'une coulée de calcite (sèche), elle glisse, tombe sur un ressaut 2 m plus bas, puis dans le lit de la rivière environ 20 m plus bas. Se doutant de la gravité de la situation, Êzio, Lília et Mylène descendent jusqu'à la victime, qu'ils trouvent consciente, à plat ventre sur des galets, à quelques mètres de l'eau. Ils remarquent tout d'abord des fractures au bras gauche. Patricia se plaint également de douleurs aux côtes et de difficultés à respirer. Ils décident aussitôt que Êzio sorte chercher de l'aide, que Mylène aille prévenir l'autre équipe, et que Lília reste sur place.

19:10 - Patricia présente des signes d'insuffisance cardio-respiratoire. Lília tente de la réanimer en lui faisant des massages et du bouche à bouche.

19:30 - L'équipe du fond arrive auprès de la victime, déjà décédée.

20:00 - Êzio arrive à l'école (camp de base à São Domingos) et donne l'alerte.

20:15 - Half et Patrick partent chercher Benoît, Chris, Jef et Olivier qui campent à la ressurgence d'Angélica.

20:25 - Edgar (médecin de l'expédition) part à la perte.

20:30 -Feregheti telefona para Brasília solicitando que o helicóptero permaneça de prontidão para o dia seguinte.

21:10 -Partida da escola da 1ª equipe que iria até o fundo (Chefe da equipe : Patrice, acompanhado por André, Ézio, Feregheti, Negrão e Tito) com o material : maca, colchão, roupas térmicas, capuz, cobertas de salvamento, carga de gás, alimentos, e carburado. O equipamento médico (colete de imobilização, esfigmomanômetro) será fornecido pelo Dr. Edgar na entrada da lava.

21:50 -Partida da escola da 2ª equipe, com o objetivo de equipar as cachoeiras, com Louis (motorista da Toyota, o único carro disponível) e Vincent (para abrir as barreiras). Chefe da equipe: Guy, acompanhado de Leozinho, Manu e Rommy. Estão levando cordas, equipamento de resgate, equipamento para vertical e comida.

21:50 -Dulce, Roberto e Rômulo partem para preparar o acampamento externo na entrada da lava.

22:30 -Daniel, David, Isabelle, Jô, Louis, Monique e Vincent, partem da escola, levando o resto do material (cordas, roupas, e alimentos).

22:40 -Adriana, Augusto, Georgete, Guilhem, Jean-Luc, Lília e Mylène partem do acampamento para saída. Joël e Jean Loup ficam com a vítima.

23:20 -Benoît, Chris, Jef e Olivier chegam a entrada, com Half e Patrick.

23:30 -André, Feregheti, Negrão e Patrice chegam até a vítima e encontram Jean Loup e Joël.

21 de Julho de 1994

0:25 -Benoît e Olivier entram em Angélica levando material para equipar as cachoeiras.

0:25 -Dr. Edgar e Dulce levam Patrick, cansado, à escola.

0:30 -Entrada de Half e Jef conduzindo Gisele (auxiliar de medicina) até Patrícia.

2:30 -Chegada de Benoît, Half, Jef e Olivier no acampamento subterrâneo.

2:40 -Saída de Adriana, Augusto, Ézio, Georgete, Gisele, Guilhem, Jean-Luc, Lília, Mylène e Tito.

20:30 - Feregheti téléphone à Brasília pour demander qu'un hélicoptère soit prêt pour le lendemain.

21:10 - Départ de l'école de la première équipe de secours qui doit aller au fond (chef d'équipe : Patrice, accompagné d'André, Ézio, Feregheti, Negrão et Tito) avec le brancard, un duvet, des rhovyls, des couvertures de survie, de la nourriture, des recharges de gaz, et du carburé. Le matériel médical (attelles, tensiomètre,) sera fourni par Edgar à l'entrée de la grotte.

21:50 - Départ de l'école de la seconde équipe qui part équiper les cascades, avec Louis comme chauffeur (seul le Toyota reste disponible) et Vincent pour ouvrir les barrières (chef d'équipe : Guy, accompagné de Leozinho, Manu et Rommy). Ils emportent du matériel et de la nourriture.

21:50 - Dulce, Roberto et Romulo partent préparer le camp externe situé à l'entrée de la grotte.

22:30 - Daniel, David, Isabelle, Jô, Louis, Monique et Vincent partent de l'école avec le reste du matériel (cordes, vêtements et nourriture).

22:40 - Adriana, Augusto, Georgete, Guilhem, Jean-Luc, Lília et Mylène partent du bivouac vers la sortie. Joël et Jean Loup restent avec la victime.

23:20 - Benoît, Chris, Jef et Olivier arrivent à la perte avec Half et Patrick.

23:30 - André, Feregheti, Negrão et Patrice arrivent auprès de la victime veillée par Jean Loup et Joël.

Le 21 juillet 1994

0:25 - Benoît et Olivier rentrent dans Angélica, chargés de matériel pour équiper les cascades.

0:25 - Edgar et Dulce ramènent Patrick, fatigué, à l'école.

0:30 - Entrée de Half et Jef qui accompagnent Gisèle (médecin) vers Patricia.

2:30 - Arrivée de Benoît, Half, Jef et Olivier au bivouac.

2:40 - Sortie de Adriana, Augusto, Ézio, Georgete, Gisèle, Guilhem, Jean-Luc, Lília, Mylène et Tito.

Eles informam o falecimento de Patrícia, por volta das 19:10. Todos, que estão gelados e chocados, voltam para a escola com Edgar e Roberto.

3:00 -Preparação do corpo na maca. Feregheti e Joël partem do acampamento pela saída.

3:30 -Partida do fundo (André, Benoît, Half, Jean Loup, Jef, Negrão, Olivier e Patrice) em direção à saída, com a maca.

4:10 -Saída de Leozinho e Rommy

8:05 -Saída de Feregheti, Guy, Joël e Manu.

8:10 -Retorno do Dr. Edgar à entrada da gruta.

10:00 -Saída de André, Half e Jef.

12:30 -Saída de Benoît, Olivier e Patrice.

12:30 -Entrada de Augusto, David, Ézio, Guilhem, Guy, Jean-Luc, José Ayrton, Louis, Luciano, Maguinho, Rommy e Tito, que vão ao encontro de Jean Loup e Negrão, no conduto superior, para a saída da maca.

14:30 -Saída dos mesmos com a maca, que foi colocada na ambulância do Dr. Edgar e levada ao hospital de São Domingos.

15:30 -O corpo foi levado a Belo Horizonte de avião, com a família.

15:30 -Entrada da equipe de recuperação do material : Ézio, Guilhem, Juliana, Luciano e Patrick.

20:00 -Saída dos mesmos. A gruta é totalmente desequipada.

O laudo da autópsia realizada em Belo Horizonte revelou ruptura do fígado, mediastino, várias costelas, braço e cóccix quebrados. O enterro deu-se na manhã do dia 22 de Julho, em Belo Horizonte.

Balanço do resgate

⇒ 42 participantes ao resgate [18 Franceses, 24 Brasileiros], mais 6 pela preparação na escola.

⇒ Alerta na escola, dia 20/07/94, às 20h.

⇒ Retorno na escola, dia 21/07/94 às 21h.

⇒ Duração do resgate: 25h.

Todos agiram com sua máxima competência e provaram uma eficácia marcante.

Ils nous apprennent le décès de Patricia, survenu vers 19:10. Ils sont tous choqués et gelés et rentrent avec Edgar et Roberto à l'école.

3:00 - Mise en civière de la victime. Feregheti et Joël partent du bivouac vers la sortie.

3:30 - Départ du fond (André, Benoît, Half, Jean Loup, Jef, Negrão, Olivier et Patrice) vers la sortie avec le brancard.

4:10 - Sortie de Leozinho et Rommy.

8:05 - Sortie de Feregheti, Guy, Joël et Manu.

8:10 - Retour d'Edgar à l'entrée de la grotte.

10:00 - Sortie de André, Half et Jef.

12:30 - Sortie de Benoît, Olivier et Patrice.

12:30 - Entrée de Augusto, David, Ézio, Guilhem, Guy, Jean-Luc, José Ayrton, Louis, Luciano, Maguinho, Rommy et Tito qui vont au fossile rejoindre Jean Loup et Negrão pour la sortie du brancard.

14:30 - Tout le monde sort avec le brancard qui est chargé dans l'ambulance d'Edgar et amené à l'hôpital de São Domingos.

15:30 - Le corps part à Belo Horizonte en avion avec la famille.

15:30 - Entrée de l'équipe de déséquipement : Ézio, Guilhem, Juliana, Luciano et Patrick.

20:00 - Sortie des mêmes, toute la caveme est déséquipée.

Le résultat de l'autopsie réalisée à Belo Horizonte a révélé un éclatement du foie et de la rate, et des fractures de plusieurs côtes, du bras et du coccyx. L'enterrement a eu lieu le 22 juillet au matin, à Belo Horizonte.

Bilan du sauvetage

⇒ 42 participants au sauvetage [18 Français, 24 Brésiliens], plus 6 pour la préparation à l'école.

⇒ Alerte à l'école le 20/07/94 à 20h.

⇒ Retour à l'école le 21/07/94 à 21h.

⇒ Durée du sauvetage 25h.

Tout le monde a agi au mieux de ses compétences et a fait preuve d'une remarquable efficacité.